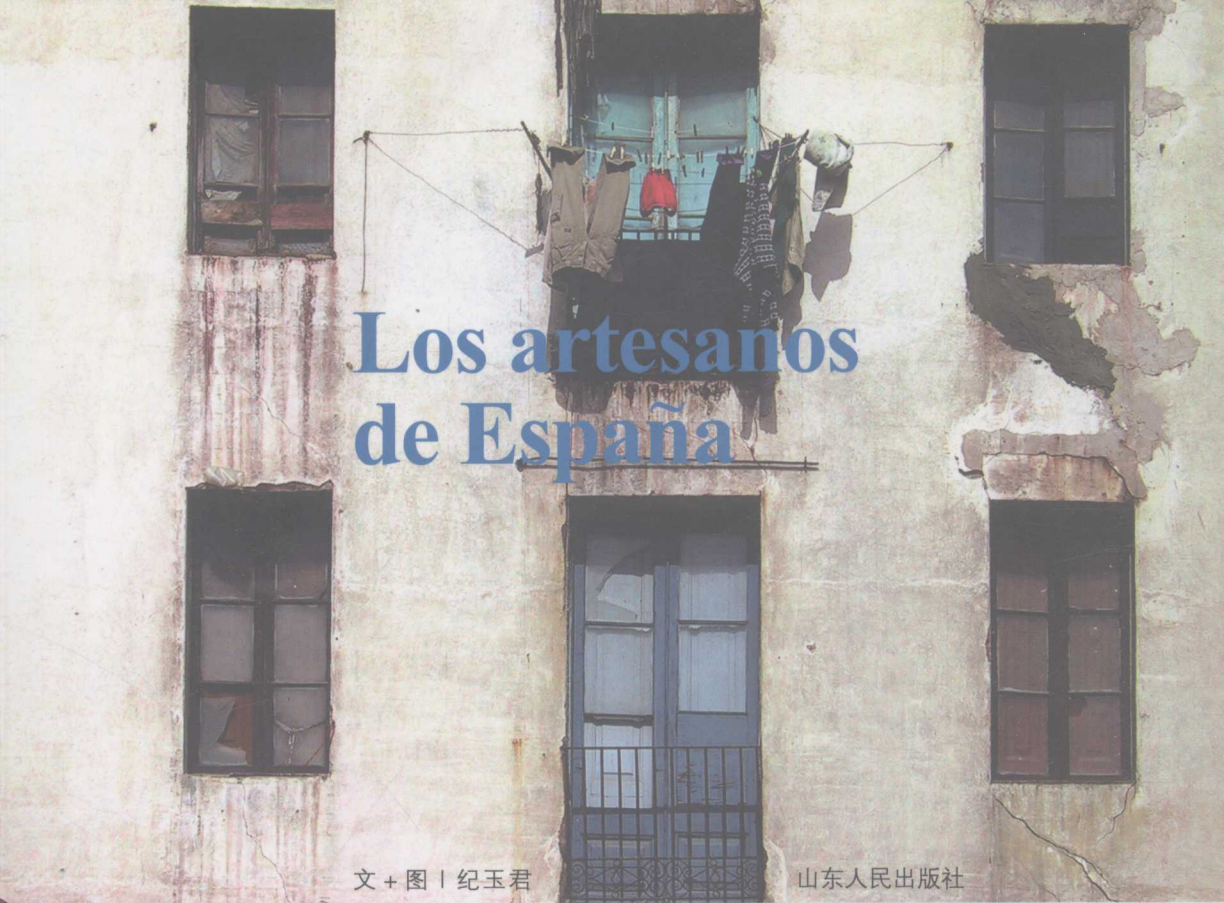
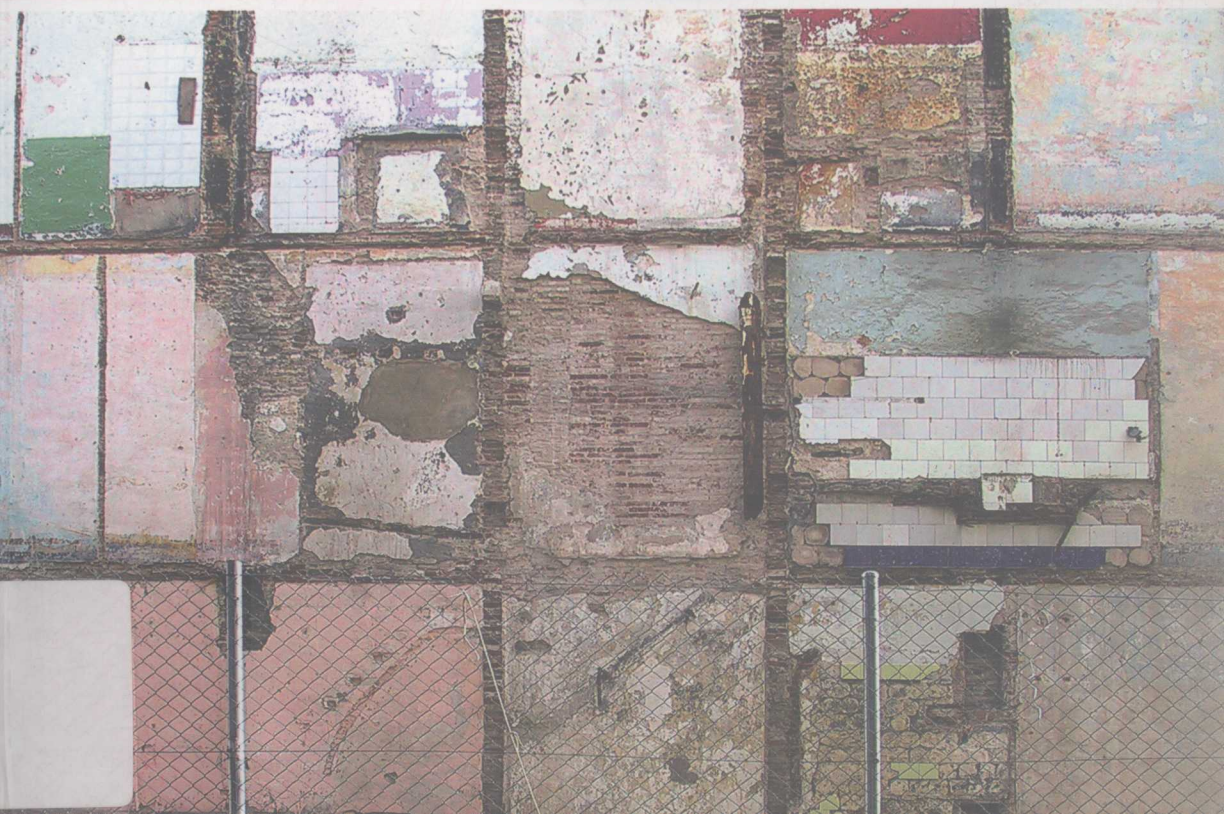




Los artesanos de España

文 + 图 | 纪玉君

山东人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

西班牙手作人 / 纪玉君编著. -- 济南: 山东人民出版社, 2012.7

ISBN 978-7-209-06434-7

I. ①西… II. ①纪… III. ①手工艺术—设计师—介绍—世界 IV. ①K815.72

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第100887号

本书由台湾大块文化出版公司授权山东人民出版社独家在中国大陆地区出版
简体字版, 发行销售地区仅限中国大陆地区, 不包含香港澳门地区
山东省版权局著作权合同登记号 图字: 15-2010-091

责任编辑: 王海涛 杨云云
项目完成: 文化艺术编辑室

西班牙手作人
纪玉君 著

山东出版集团
山东人民出版社出版发行
社 址: 济南市经九路胜利大街39号 邮 编: 250001
网 址: <http://www.sd-book.com.cn>
发行部: (0531) 82098027 82098028
新华书店经销
北京图文天地制版印刷有限公司 印装

规 格 16开(170mm×230mm)
印 张 18
字 数 250千字
版 次 2012年7月第1版
印 次 2012年7月第1次
书 号 ISBN 978-7-209-06434-7
定 价 48.00元

如有质量问题, 请与印刷厂调换。 010-84488980

TOME 1

西班牙手作人

文 + 图 | 纪玉君

山东人民出版社



前言

手作

在欧洲，手工艺不是一种新的流行，
而是一种生活的方式，
一种“本来就该这样”的生活方式。
于是，各行各业所有想得到、用得到，或想不到，但用得上的东西，
都有手作品的存在。
从街头到店面，从默默无闻的艺术家到跨国合作的手作名人，
手作人像美好生活的作手，用手作品让每个人感受到了生活的喜悦。

在西班牙的这几个年头，
我常流连忘返于各个精致的手工小店面及路边手工小摊，
惊艳于各式各样的手作创意。



西班牙文里，手工艺叫做Artesana，
拆开来解释的话，arte是艺术，sana是健康的，
所以……手工艺是一种“健康的艺术”……
或许那只是来自拼音文字机率组合的偶然，
但这个假想的衍义还是很迷人，
每个手作人，不论是在有形的身体上还是无形的心理上，
都因为手工艺所带来的温暖而充满了健康与活力。
每个接触手作品的人，也都让这股磁场紧紧环抱着……

巴塞罗那，是近年来欧洲最繁华的城市之一，
从世界各地涌进不计其数的手作人，
让这个原本就充满高第奇想的城市更富创意。
这次我的采访包含了来自西班牙各地、
澳大利亚、法国、阿根廷、哥伦比亚、台湾、巴西、英国等地的设计师。
在这个任性民族的地盘上，
接触手作品最大的乐趣莫过于“无奇不有的唯一”，
很难找到重复的手作行业。
这是个不太想理会别人喜欢什么的地方，
所以，大家都认为很疯狂的东西也不见得有很多人做，
如果手作者本身对这样东西也没有太大的兴趣……
这也是个不太想重复别人创作品的地方，
因此，即使某种手作品很受欢迎，
在这里……也不会有一窝蜂的情况出现。

“只自己想做的事”，
这里的手作人用这样单纯的逻辑创作，
没有任何包袱，
让人在接触他们作品时，
深深地感受到了作品背后的初心，
手作者的灵魂。

contents

手作

1. 古城风云—Macba

幸福实验室——Papabubble糖果工艺 008

在空气中漫步——Air Shop首席设计师Luis Mohedano 020

移民者的创作密码——Marcela 和 Myrian的创意市集 034



2. 异国风情扫货探奇—Gracia

“别”出心裁——Pilar Cotter的素烧胚别针创作 052

伊甸园运输站——Carola Schick手工凉鞋 066

自我觉知后的童话人生——ZOE的OZO手工创作T恤 078

嬉游普普乐园——Nataline Pomar的普普风手工包 094

皇家变色龙——Lucie Decoudu的马赛克工坊 108

15815-72
2013/

3. 新兴设计师区的店家野行—Borne

ZAKKA新饰界——Fet amb love的手工包扣饰品 122

城市织女——Estudi Textil的织布工艺 136

花样年华——Kaveh Abadani的波斯花手工灯饰 150

曾经都是彼德潘——Almacen Marabi的手作偶 166

生命足迹的符号——Pere Palau的量身订做珠宝工艺 180

混沌边缘的减法观察家——Prudenci Sanchez的日用品及首饰 192

树的象形诗——Francesc的手工烛台 204

蚂蚁雄兵——Julian的铸铁蚂蚁和座椅 216



4. 手作部落—Poble Espanyol

捏塑决定性的瞬间——Babalà的纸黏土工艺 231

接近无限透明的爆发力——Luesma Vega的窑烧玻璃工艺 246

寻找上帝敲门的声音——Santiago de Cecilia的手工吉他 260

5. 网络手作风

波希米亚的酒杯在唱歌——Anne Barrucand的彩绘杯组 273

夏 國

7-2827
10-11

1.

古城风云 — Macba



(M) CATALU
NYA

TALEGRE

TALERS

DEHISABETS

CONSULES

PINTOR FORTUNY

← AIRSHOP

FINGELS

CARME

DE N
ROIA

LEOP
CIBAS

HOSPITAL

SANT RAFAEL

(M)

LICEU

NOU DE LARAMBLA

(M)

DRASANES

JOSEP ANSELME

HAND

MADE

MAP

区域

RAVAL

AMPLE

手

制

地

圖

紀

王

君

巴塞隆納

塞隆納

店

家

野

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

行

幸福实验室—— Papabubble糖果工艺 *

连Comme Des Garçons (川久保玲) 都臣服于Papabubble那些五颜六色、令人迷眩的幸福甜味！只是既然要跟这样的时尚大师合作，Papabubble糖果工艺的两位设计大师Chris和Tommy当然也祭出了看家本领，从“没人想过”的概念开始进行研发，于是，革命性的产品——“可以吃的香水”就在Comme Des Garçons和Papabubble的携手合作下产生了！只可惜这么令人振奋的Idea并不是商品，只送不卖！因为这是Comme Des Garçons在欧洲推出新香水款式时，向Papabubble特别订制来作为购买香水的赠品。这些五颜六色的糖粉装在以Comme Des Garçons香水瓶为形的包装里，每一个颜色都有不同的味道，想要喝薄荷口味的矿泉水，只要打开绿色的瓶子，将绿色糖粉调在水里，清凉的薄荷矿泉水就上桌啦！Chris自己的最爱则是将不同口味的糖粉调在每一杯香槟里，让一瓶香槟的口味可以变化万千！

原来关于糖的想象力可以这么惊人！

坐落在巴塞罗那邮政总局旁，Ample老街上的Papabubble，有一个很怪的店名，让人不得不注意。刚开始以为是卖护肤商品的店面，也有朋友说是香水店，当然……我们都错了……这是一家手工糖果店！做糖果的器具乍看之下很像是在实验室里做实验，试管、三角玻璃瓶、小天平……实验室里的工具一样也不少，这些器皿在店外的窗台上就可以看到，所以造成了我们的错觉。事实上，每一种口味或产品的研发的确都是一场革命性的实验，除了平常买得到的畅销型产品之外，实验性质的产品还有很多，“可以吃的香水”只是其中一例。因为讲求原料的精致和纯度，通常在煮糖时就可以闻到各式各样的果香了！如果蒙着眼睛走进Papabubble的厨房，可能会以为走进了一家水果店，扑鼻而来的尽是柠檬酸、香蕉甜、柳橙香……煮糖的锅子达16公斤重，煮成糖后也还有12公斤重，煮完糖后接着就是粗重的拉糖工作，把每一块糖都拉开后再塑成想要的形状，接着把不同的形状组合起来，这就是糖果图案的做法，只是说来简单，执行起来却不容易。这个步骤需要事先完美的规划，不然可能会把樱桃图案做成葡萄……只有经验老到的人才能将图案组合得很完美，刚开始练习的学徒很难有这样的功力。



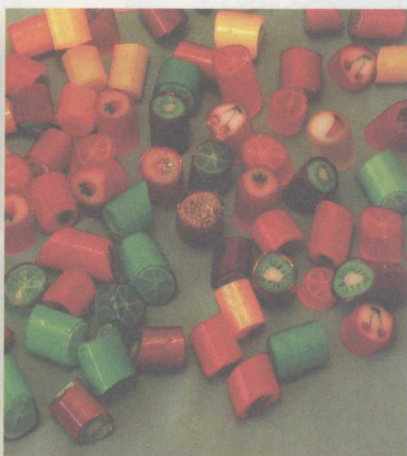
这样特色鲜明的商店，很难逃过商业人士的法眼。每一天，Papabubble都会接到来自世界各地的电话和mail，说他们也想在自己的城市里开一家Papabubble。

目前Papabubble采用加盟制，每家店的店主除了要负责开店资金之外，也要每个月付给Papabubble巴塞罗那总店加盟金。总店提供技术及品牌，确定开店计划之后，准店主人要亲自到巴塞罗那受训三到四个月，当地店开幕时Chris和另一位老板Tommy也会到现场示范做糖并处理开幕事宜。现在已经在阿姆斯特丹和东京看到Papabubble的踪迹，首尔则是下一个会出现Papabubble的城市。在东京，Papabubble已成为许多准新郎准新娘的最爱，纷纷订制有自己名字图案的糖果作为喜糖，把新人的幸福借由镶上名字地糖果传递给亲朋好友。加盟店一家接着一家，难道有一天我们将会在世界各个角落看到Papabubble？答案是不会！Chris很明白地表示：“我们不想成为像STARBUCKS这样的连锁店。”关于开店，Chris和Tommy的坚持很简单，就是要真的热爱这个工作及对糖果工艺的尊重，缺少了这个重要因素，到时候开的店一定会“格调不够”，无法成为真正的Papabubble！所以到目前为止，虽然几乎全世界各大城市都跟他们接触过，但只开了三家，至于“真正热爱糖果工艺”的标准是什么，也只有Chris和Tommy知道了，因为这些东西对他们来说，是一种“感觉”，从谈话里感受到的，并没有一张“考试用的清单”，只有一个比较明确的标准，那就是不要在购物商场里开店，购物商场让Chris感到疏离、没有人情味，难以带给人们糖果工艺想要传达的幸福感。

每天下午，这里总是挤满了来看店主人Chris亲手做糖果的人。看着随音乐起舞的五颜六色的糖果，红、橙、蓝、绿、黄、靛、紫，所有的颜色都变得软软的，化成一丝丝的牵动，让人有种“糖舞”的感觉，顿时间，拉糖这么粗重的工作也铺上一层温柔感动。我常想，如果在这里学过拉糖的男士们，在这样的音乐陪衬下，拉完糖，做出一朵糖果玫瑰花向他们的女朋友求婚时，铁定百分之百成功吧！其实店主人Chris除了要负责做出店内要出售的糖果之外，也亲手完成很多类似这样的案例。采访的那一天，Chris首先拉出的大棒棒糖就是一朵花的形状，上面贴好了地址正要请快递送出，因为要送礼的人本来打算送花，可是又觉得送花实在太普遍了，于是这朵花化成了甜甜的棒棒糖。我无缘看到收礼人收到棒棒糖时的惊喜表情，但相信她一定会尖叫的！因为随后收到棒棒糖的人是我，Chris希望我们都放轻松，吃糖纯聊天，也可以是一场美丽的采访，而我收到糖的反应就是——尖叫！糖果，给人的幸福感可不只是吃的那当下呢！那天，结束采访后回到家，我还带着对那支糖的感动入眠……Papabubble就像个幸福实验室，每天都借由糖果的形式，创造出五花八门、滋味变化万千的幸福，传递到世界的某些角落！

这是Comme Des Garçons
在欧洲推出新香水款式时向
Papabubble特别订制来作为
购买香水的赠品。这些“可
以吃的香水”每个颜色都有
不同的味道。





Papabubble设计各种不同水果图案的糖果，也可向Papabubble特别订制有自己名字的糖果，将幸福传递给亲朋好友。

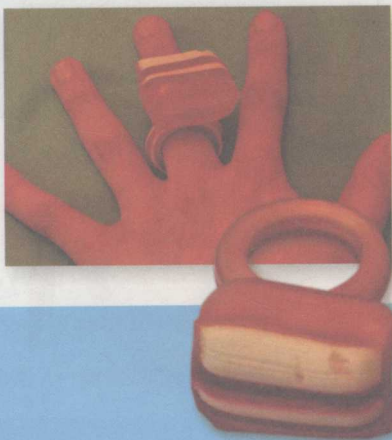
Chris将花朵化成了甜甜的棒棒糖，上面贴好了地址请快递送出。





靠近Papabubble

- ★ 除了在形式上有不同的变化之外，Papabubble在糖果设计上也不断地“换造型”！常销品如水果图案及口味的糖果是不变的，一些大型的棒棒糖则不断地有些变化。也有做成阳具形状的棒棒糖，买的人很多，吃的时候是什么感觉就不晓得啰！对于这个阳具棒棒糖……我是属于只打算看热闹没打算要吃的那种人啦！
- ★ 戒指糖是很受欢迎的造型，可以直接套在手指上，我觉得这个商品很适合平常有咬指甲或手指头习惯的人，套在手上，想咬的时候就吃吃糖呗！
- ★ 所有小颗的糖果都有罐装的，买一罐回去，吃完了再拿罐子回来补，有打折哦！属于环保型商品。





* Chris和Tommy也常常搞新花样布置橱窗，这一次的主题是糖果家具，因应夏季的关系，主色调选择粉淡色系，看起来非常舒服，让人也想拥有一套这样的家具放在家里！嗯……可以吃的香水都有了，或许哪天真的会出现可以吃的家具呢！





店名 / Papabubble

店主 / Chris & Tommy 受访者 / Chris

地址 / Ample, 28 08002 Barcelona

电话 / (+34)93 268 86 25

网址 / www.papabubble.com

商品价格 / 一般包装约4欧元、棒棒糖5~7欧元